

Regeringens proposition till Riksdagen om godkännande av överenskommelsen mellan Finland och Spanien om ömsesidigt skydd av säkerhetsklassificerad information och med förslag till lag om sättande i kraft av de bestämmelser i överenskommelsen som hör till området för lagstiftningen

PROPOSITIONENS HUVUDSAKLIGA INNEHÅLL

I propositionen föreslås att riksdagen godkänner överenskommelsen mellan Finland och Spanien om ömsesidigt skydd av säkerhetsklassificerad information samt lagen om sättande i kraft av de bestämmelser i överenskommelsen som hör till området för lagstiftningen.

Syftet med överenskommelsen är att säkerställa förmedling och skydd av sekretessbelagd information mellan Finland och Spanien i utrikes-, försvars-, säkerhets- och industriärenden. Det är fråga om känsligt informationsmaterial som särskilt har klassificerats

på en hög säkerhetsnivå i den utlämnande fördragsslutande staten.

Överenskommelsen träder i kraft den första dagen den andra månaden efter att den senare underrättelsen har tagits emot om att de åtgärder som den nationella lagstiftningen kräver för att sätta överenskommelsen i kraft har slutförts. Lagen om sättande i kraft av överenskommelsen avses träda i kraft samtidigt som överenskommelsen för Finlands del träder i kraft vid en tidpunkt som bestäms genom förordning av republikens president.

INNEHÅLL

PROPOSITIONENS HUVUDSAKLIGA INNEHÅLL	1
INNEHÅLL	2
ALLMÅN MOTIVERING	3
1 INLEDNING	3
2 NULÄGE	4
2.1 Lag om internationella förpliktelser som gäller informations säkerhet.....	4
<i>Lagens allmänna tillämpningsområde</i>	4
<i>Lagen förhållande till offentlighetslagstiftningen</i>	4
<i>Tillämpning av lagen på näringsidkare</i>	4
<i>Verkställande myndigheter</i>	5
<i>Sekretessbeläggning och reglering av informationsanvändningen</i>	6
<i>Säkerhetsklassificering och -åtgärder</i>	6
<i>Personsäkerhet</i>	6
<i>Säkerhetsutredning som gäller sammanslutning</i>	7
2.2 Lagstiftning om säkerhetsutredningar	7
3 MÅLSÄTTNING	8
4 PROPOSITIONENS KONSEKVENSER.....	8
4.1 Konsekvenser för medborgarna.....	8
4.2 Konsekvenser för näringslivet.....	8
4.3 Ekonomiska konsekvenser	8
4.4 Konsekvenser för förvaltningen	9
5 BEREDNINGEN AV PROPOSITIONEN.....	9
DETALJMOTIVERING	10
1 Överenskommelsens innehåll och förhållande till lagstiftningen i Finland	10
2 Lagförslag.....	14
3 Ikraftträdande	14
4 Behovet av riksdagens samtycke och behandlingsordning	14
4.1 Behovet av riksdagens samtycke.....	14
4.2 Behandlingsordning.....	16
LAGFÖRSLAG	17
om sättande i kraft av de bestämmelser i överenskommelsen med Spanien om	
ömsesidigt skydd av säkerhetsklassificerad information som hör till området för	
lagstiftningen	17
FÖRDRAGSTEXT	18

ALLMÄN MOTIVERING

1 Inledning

Med informationssäkerhet avses allmänt taget alla förfaranden som skyddar informationsinnehållet gentemot utomstående (informationens konfidentialitet), informationens oföränderlighet (integritet) samt informationens användbarhet. För att trygga informationssäkerheten används olika metoder. De vanligaste är kontroll av personalens tillförlitlighet och lokalernas säkerhet, sekretessbestämmelser och begränsningar i rätten att använda informationen till enbart överenskommet ändamål, samt olika typer av procedurkrav för hantering och överföring av information. Säkerhetskraven täcker informationens hela livscykel, med andra ord förvärvande, bearbetning, användning, överlåtelse, arkivering och utplåning.

Inom det internationella samarbetet förekommer det handlingar som innehåller sekretessbelagd information som, om den obehörigen röjs, kan medföra betydande och omfattande skada på viktiga allmänna intressen. Denna typ av material måste därför behandlas särskilt omsorgsfullt. Det gäller Finlands trovärdighet som part i det internationella samarbetet.

Det internationella informationssäkerhets-samarbetet, som även Finland är delaktig i, omfattar sedvanligt skydd av ickeoffentligt informationsutbyte som ingår i den diplomatiska verksamheten, liksom även i samarbetet mellan försvars- och polisväsendet. Utöver frågor som lyder under omedelbart statsansvar har internationella förpliktelser som gäller informationssäkerhet emellertid också en växande betydelse för det ekonomiska, industriella och teknologiska samarbetet, där allt flera projekt på företagsnivå förutsätter tillgång till klassificerad information. Det här gäller särskilt då det är fråga om en myndighetsanskaffning som förutsätter att sekretessbelagd statlig information ges ut till ett företag för att ett kommersiellt kontrakt ska kunna fullgöras. Traditionellt hör anskaffningar av detta slag särskilt till försvarets område, men sektorn det berör blir allt bredare.

Det har trots olika strävanden inte visat sig vara möjligt att få till stånd en multilateral konvention inom området för informationssäkerhet. Den största orsaken är skillnaderna i nationell lagstiftning samt i administrativa strukturer och kutymer, vilket återspeglar känsligheten i informationssäkerhetsfrågor som en del av den nationella säkerheten överlag.

Bristen på en konvention tvingar således staterna, Finland medräknat, att lösa frågan genom bilaterala avtal. Finland ingick sitt första bilaterala avtal om informationssäkerhet med Tyska förbundsrepubliken år 2004. Överenskommelsen trädde i kraft den 16 juli 2004 (FördrS 96 och 97/2004). Ett år senare undertecknades ett avtal mellan Finland och Frankrike och det trädde i kraft den 1 augusti 2005 (FördrS 66 och 67/2005). Bägge länder är viktiga samarbetspartner för Finland, såväl inom området för säkerhetsförvaltning som med tanke på den ekonomiska växelverkan.

Det faktum att behovet av informationssäkerhet i allt högre grad börjar fokusera också på ekonomisk verksamhet kommer till uttryck i samarbetsavtalet mellan Finland och Europeiska rymdorganisationen (ESA), nedan ESA-överenskommelsen, även den från 2004 (FördrS 94 och 95/2004). En av de viktigaste målsättningarna med överenskommelsen har varit att säkerställa det finländska näringslivets möjligheter att på jämlik grund med de andra medlemsländerna kunna delta i ESA:s säkerhetsklassificerade anbuds förfaranden.

Utöver nämnda fördrag har Finland gällande överenskommelser om informationssäkerhet med Slovakien (FördrS 116 och 117/2007), Estland (FördrS 12 och 13/2008), Italien (FördrS 23 och 24/2008), Lettland (FördrS 33 och 34/2008), Polen (FördrS 46 och 47/2008), Bulgarien (FördrS 116 och 117/2008), Slovenien (FördrS 22 och 23/2009) och Tjeckien (FördrS 53 och 54/2009). Överenskommelserna med Litauen och Nederländerna inväntar undertecknande. Förhandlingar om informationssäkerhetsöverenskommelser är också på gång med

Storbritannien, de nordiska länderna och Luxemburg. Projektet för att få till stånd en överenskommelse för skydd av säkerhetsklassificerad information EU-länderna emellan torde kunna slutföras detta år.

Överenskommelsen mellan Finland och Spanien undertecknades i Madrid den 9 juni 2009. Den har till största delen förhandlats fram utgående från ett modellavtal som Finland lade fram som underlag för förhandlingarna.

2 Nuläge

2.1 Lag om internationella förpliktelser som gäller informationssäkerhet

Lagens allmänna tillämpningsområde

Lagen om internationella förpliktelser som gäller informationssäkerhet (588/2004) stiftades i samband med att överenskommelsen om informationssäkerhet mellan Finland och Tyskland och ESA-överenskommelsen sattes i kraft. Lagen ansågs nödvändig, bland annat för att ikraftsättandet av internationella överenskommelser tvingar till avvikelser från våra nationella regleringar som utgår från handlingars offentlighet och säkerhet, med huvudsaklig grund i lagen om offentlighet i myndigheternas verksamhet (621/1999), nedan offentlighetslagen.

Lagen om internationella förpliktelser som gäller informationssäkerhet tillämpas på särskilt känsligt informationsmaterial. Med det avses sekretessbelagda handlingar och sekretessbelagt material som har sänts till en finländsk myndighet och avsändaren, i enlighet med en internationell överenskommelse som är bindande för Finland eller med någon annan internationell förpliktelse, har försett försändelsen med en säkerhetsklassificering. Lagen kan endast tillämpas om den internationella överenskommelsen har satts i kraft i Finland på det sätt som grundlagen kräver eller om det är fråga om en internationell förpliktelse som annars är bindande för Finland.

Till kategorin särskilt känsligt informationsmaterial som omfattas av lagens tillämpningsområde hänförs dessutom handlingar som har upprättats av en finländsk

myndighet, eller av en näringsidkare som hör till lagens tillämpningsområde, och av vilka det framgår information som ingår i handlingar som har sänts till Finland eller information som kan hämtas ur sådant material. Vidare omfattar lagens tillämpningsområde handlingar och material som har framställts i Finland utgående från säkerhetsklassificerad information.

Lagens säkerhetsförpliktelser ska tillämpas också då den överenskommelse eller författning som tillämpningen av bestämmelserna baserar sig på inte längre är i kraft (15 §). Tillämpningen fortsätter så länge det är nödvändigt med tanke på det allmänna intresse som ligger till grund för säkerhetsklassificeringen.

Lagen förhållande till offentlighetslagstiftningen

Lagen om internationella förpliktelser som gäller informationssäkerhet innehåller flera bestämmelser som avviker från bestämmelserna om informationssäkerhet för nationella handlingar. I lagen ingår emellertid en allmän hänvisning till offentlighetslagen. Till de delar som finländska myndigheters handlingar innehåller annan information om internationellt samarbete än sådan som omfattas av internationella förpliktelser om informationssäkerhet ska offentlighetslagen och med stöd av den utfärdade bestämmelser tillämpas. Lagen innehåller dessutom en specialbestämmelse om beslutanderätten i situationer där det med stöd av offentlighetslagen frågas efter information om särskilt känsligt material. Enligt offentlighetslagen kan en begäran om information behandlas och avgöras av den myndighet som förfogar över handlingen. En begäran om att få ta del av en handling kan emellertid överföras till en annan myndighet för beslut i sådana situationer som anges i 15 § i offentlighetslagen.

Tillämpning av lagen på näringsidkare

Lagen tillämpas förutom på myndigheter också på näringsidkare och deras anställda i sådana fall då näringsidkaren är part i ett säkerhetsklassificerat avtal eller deltar i ett upphandlingsförfarande innan ett sådant avtal

sluts eller är underleverantör för en sådan näringsidkare (1 § 2 mom.).

Med ett säkerhetsklassificerat kontrakt avses ett kontrakt som en myndighet i en annan stat eller ett företag som har hemvist i den andra staten eller en internationell organisation eller ett internationellt organ, på det sätt som avses i en internationell förpliktelse som gäller informationssäkerhet, har för avsikt att ingå eller har ingått med en näringsidkare som har hemvist i Finland, om deltagande i ett anbudsförfarande eller fullgörande av ett kontrakt kan förutsätta tillgång till särskilt känsligt informationsmaterial (2 § 3 punkten).

Enligt lagen kan en näringsidkare be om en utredning över sin tillförlitlighet och om en bedömning på basis av utredningen för att kunna delta i ett anbudsförfarande som ordnas av en myndighet i en annan stat eller av ett företag som har hemvist i den andra staten, oberoende av om Finland har ingått en överenskommelse som innehåller bestämmelser om förpliktelser som gäller informationssäkerhet med den andra staten (1 § 3 mom.). Syftet med denna bestämmelse är att säkerställa finländska företags möjligheter att konkurrera om upphandlingar också när det inte finns någon internationell överenskommelse om informationssäkerhet som kan tillämpas på upphandlingen. De flesta stater förutsätter dock att det finns en bilateral överenskommelse om informationssäkerhet förrän de godkänner ett utländskt säkerhetsintyg.

En näringsidkare och den som är anställd av eller handlar på uppdrag av en näringsidkare har sekretessplikt i fråga om särskilt känsligt informationsmaterial (6 och 7 §). En näringsidkare är också skyldig att lämna nödvändig information samt att tillåta att representanter för myndigheter, internationella organ och fördragsslutande slutande stater bekantar sig med näringsidkarens säkerhetsarrangemang och lokaler, när det är nödvändigt för att uppfylla internationella förpliktelser som gäller informationssäkerhet (16 § 2 mom., 18 § 2 mom.).

Verkställande myndigheter

Det finns bestämmelser i lag om vilka myndigheter som ska sköta internationella

förpliktelser som gäller informationssäkerhet. Utrikesministeriet är Finlands nationella säkerhetsmyndighet (National Security Authority, NSA) i uppfyllandet av internationella förpliktelser som gäller informationssäkerhet. Försvarsministeriet, huvudstaben och skyddspolisen kan verka som utsedda säkerhetsmyndigheter (Designated Security Authority, DSA). Dessa myndigheter ska t.ex. svara för säkerhetsklassificeringen av handlingar i anslutning till anbuds- och upphandlingsförfaranden. Skyddspolisen och huvudstaben svarar för utredningar som gäller personsäkerhet. Säkerhetsutredningar som gäller sammanslutningar görs däremot i sin helhet av huvudstaben.

Det finns bestämmelser i lag om myndigheters och näringsidkares informationsskyldighet. Syftet med bestämmelserna är att säkerställa att behöriga säkerhetsmyndigheter får den information de behöver för att sköta sina uppgifter. Myndigheterna kan också utan hinder av bestämmelserna om sekretess lämna ut sekretessbelagd information till den utländska fördragsslutande parten för samarbete som är baserat på en internationell förpliktelse om informationssäkerhet. Vidare har en myndighet rätt att inom ramen för en internationell förpliktelse om informationssäkerhet låta representanter för internationella organisationer och organ samt för fördragsslutande stater bekanta sig med sina säkerhetsarrangemang och lokaler, oberoende av vad som föreskrivs om sekretessbeläggning av säkerhetsarrangemangen eller vad som föreskrivs eller bestäms om tillträde till utrymmen där sekretessbelagd information hanteras eller förvaras.

Den nationella säkerhetsmyndigheten ska enligt lagen i sådana fall som avses i en internationell förpliktelse om informationssäkerhet underrätta den andra fördragsslutande parten om det har kommit till dess kännedom att sekretessen hos säkerhetsklassificerad information har äventyrats eller om att det har skett överträdelser av informationssäkerhetsbestämmelserna, samt vidta åtgärder för att utreda ärendet och väcka åtal mot de skyldiga (19 §).

Sekretessbeläggning och reglering av informationsanvändningen

Särskilt känsligt informationsmaterial ska sekretessbeläggas (6 § 1 mom.). Sekretessplikten gäller också näringsidkare som är parter i säkerhetsklassificerade kontrakt.

I de fördrag som Finland har ingått, i praktiken bilaterala överenskommelser, som gäller utbyte av sekretessbelagd information mellan olika länders myndigheter, ingår i regel en bestämmelse som begränsar användningen av informationen. Sålunda får särskilt känsligt informationsmaterial användas och överlåtas endast för angivet ändamål, om inte den som har klassificerat materialet har samtyckt till något annat (6 § 2 mom.). Användningen av särskilt känsligt informationsmaterial är sålunda strikt ändamålsbunden.

Säkerhetsklassificering och -åtgärder

I lagen föreskrivs om skyldigheten att förse särskilt känsligt informationsmaterial med anteckning om säkerhetsklass. Anteckningen anger vilka åtgärder som ska vidtas vid hantering av materialet. Ju högre materialets säkerhetsklass är, desto strängare förutsätts säkerhetsåtgärderna vara. Lagen innehåller en allmän förpliktelse att tillämpa de bestämmelser om hantering av informationsmaterial som materialets säkerhetsklass förutsätter samt ett bemyndigande att genom förordning av statsrådet föreskriva om sådana tekniska säkerhetsåtgärder vid hantering av särskilt känsligt informationsmaterial som svarar mot materialets säkerhetsklassificering.

Vid hantering av säkerhetsklassificerat material ska det enligt lagen ses till att materialet förvaras i ändamålsenliga utrymmen. Genom förordning av statsrådet kan det också föreskrivas om säkerhetskrav för sådana utrymmen (10 §).

I lagen om internationella förpliktelser som gäller informationssäkerhet har det i internationella överenskommelser allmänna kravet skrivits in att myndigheterna ska iakttä stora restriktivitet vid användningen av säkerhetsklassificerad information och att endast personer som behöver informationen för skötseln av sina uppgifter ska ges tillgång till den. Dessa personer ska namnges på förhand om detta förutsätts i överenskommelsen. Det-

samma gäller näringsidkare som avses i 1 § 2 mom. (6 § 3 mom.).

Personssäkerhet

Sådan personsäkerhetsutredning som en internationell förpliktelse om informationssäkerhet förutsätter ska göras på det sätt som föreskrivs i och med stöd av lagen om säkerhetsutredningar (177/2002). Sålunda fastställs t.ex. den persons rättigheter som är föremål för utredningen enligt denna lag.

I lagen om internationella förpliktelser som gäller informationssäkerhet ingår emellertid två bestämmelser som är specialbestämmelser i förhållande till lagen om säkerhetsutredningar. En begränsad säkerhetsutredning kan göras också i andra fall än de som räknas upp i 19 § i lagen om säkerhetsutredningar, om en sådan är nödvändig för att fullgöra en internationell förpliktelse om informationssäkerhet (11 § 1 mom.). En annan specialbestämmelse reglerar myndigheternas befogenheter. Säkerhetsutredningen ska göras av huvudstaben då en sådan behövs för att fullgöra en internationell förpliktelse som gäller försvarsförvaltningen eller anskaffningar av försvarsmateriel. Andra säkerhetsutredningar som avser personer ska handläggas av skyddspolisen (11 § 2 mom.). Bestämmelsen är exaktare än lagen om säkerhetsutredningar och i den beaktas vilken typ av internationell förpliktelse det är fråga om.

Enligt 10 § 2 mom. i lagen om säkerhetsutredningar får den behöriga myndighetens bedömning av tillförlitligheten eller lämpligheten för en tjänst eller ett uppdrag hos den som utredningen gäller inte ingå i en säkerhetsutredning, om inte ett fördrag eller någon annan internationell förpliktelse som avses i lagens 9 § förutsätter det. Eftersom huvudregeln är att en säkerhetsutredning inte innehåller någon bedömning av en persons tillförlitlighet nämns bedömningen av en persons tillförlitlighet särskilt i lagen om internationella förpliktelser som gäller informationssäkerhet. En sådan bedömning ska på basis av säkerhetsutredningen göras av den nationella säkerhetsmyndigheten eller, om så har överenskommit mellan säkerhetsmyndigheterna, av den för uppgiften utsedda säkerhetsmyndigheten.

Utgående från bedömningen utfärdas det ett personligt säkerhetsintyg (Personal Security Clearance). Intyget skickas vanligtvis till den fördragsslutande partens säkerhetsmyndighet på det sätt som anges i överenskommelsen. I lagen föreskrivs det också om överlämnande av intyget till vederbörande själv (14 §).

Säkerhetsutredning som gäller sammanslutning

Säkerhetsutredningar som gäller sammanslutningar ska dels säkerställa att lokaler och hanteringspraxis är ändamålsenliga, dels personalens kompetens. Bedömningen av en näringsidkares tillförlitlighet avser framför allt hur väl näringsidkaren kan skydda säkerhetsklassificerad information. Säkerhetsförfarandet när det gäller en sammanslutning och den därpå baserade bedömningen utgår huvudsakligen från information som näringsidkaren själv lämnar samt från en säkerhetskartläggning av näringsidkarens lokaler, och nödvändiga åtgärder vidtas med hjälp av ett avtal som ingås med näringsidkaren. Huvudstaben svarar för dessa utredningar. Vid utredningen ska de omständigheter som anges i lagen beaktas, bland annat hur man kan skydda säkerhetsklassificerad information från att obehörigen röjas, ändras eller utplånas eller hur man kan förhindra obehörigt tillträde till utrymmen där säkerhetsklassificerad information hanteras eller där det bedrivs verksamhet som avses i ett säkerhetsklassificerat kontrakt.

Huvudstaben kan med näringsidkare som hör till lagens tillämpningsområde ingå avtal om att näringsidkaren förbinder sig att vidta åtgärder för att uppfylla internationella förpliktelser om informationssäkerhet (13 §). I avtalet kan de åtgärder närmare preciseras som näringsidkaren ska vidta för att uppfylla de krav som följer av internationella förpliktelser som gäller informationssäkerhet. I avtalet förbinder sig näringsidkaren också att justera sin verksamhet i enlighet med säkerhetskartläggningen. Efter säkerhetsutredning och eventuellt avtal kan huvudstaben göra en bedömning av näringsidkarens tillförlitlighet och utfärda ett säkerhetsintyg (Facility Security Clearance).

2.2 Lagstiftning om säkerhetsutredningar

Bestämmelser om säkerhetsutredningar som hänför sig till personalsäkerhet finns i lagen om säkerhetsutredningar. Syftet med lagen är att genom utredningsförfarandet öka möjligheterna att förebygga brott som kan medföra allvarlig skada för viktiga allmänna eller enskilda intressen eller för datasäkerhet av synnerligen stor betydelse.

En säkerhetsutredning kan göras över en person som söker en tjänst eller ett uppdrag, som ska anställas eller antas till utbildning eller som sköter en tjänst eller ett uppdrag och den kan vara normal, omfattande eller begränsad. Säkerhetsutredningar görs i de fall som anges i lagen, t.ex. om ett fördrag eller någon annan internationell förpliktelse som är bindande för Finland förutsätter att en säkerhetsutredning görs eller att ett intyg över en sådan visas upp.

Eftersom integritetsskyddet har karaktären av grundläggande rättighet är utredningsförfarandet strikt formbundet. En säkerhetsutredning kan göras endast om den som utredningen gäller i förväg har gett sitt uttryckliga, skriftliga samtycke. I lagen ingår också en uttömmande uppräkningslista över de register som får användas vid utredningsförfarandet.

Var och en har rätt att få veta om det har gjorts en säkerhetsutredning över en själv för något bestämt uppdrag. Den som utredningen gäller har också rätt att av den behöriga myndigheten på begäran få de uppgifter som en normal eller omfattande utredning innehåller om vederbörande. Denna rätt gäller emellertid inte information som hämtats ur ett register som en registrerad inte har rätt till insyn i.

Justitieministeriet har tillsatt en arbetsgrupp för den aktuella översynen av lagen om säkerhetsutredningar. Den har i uppdrag att utveckla lagen om säkerhetsutredningar så att den stämmer överens med skyldigheter som är bindande för Finland och med allmän internationell praxis. Det är meningen att arbetsgruppen ska ha sitt arbete klart i mars 2010.

3 Målsättning

Syftet med propositionen är att sätta i kraft överenskommelsen om informationssäkerhet mellan Finland och Spanien och så förbättra samarbetet mellan länderna samt att trygga finländska företags möjligheter att delta i internationella eller finsk-spanska projekt som kan kräva utbyte av känslig sekretessbelagd information.

4 Propositionens konsekvenser

4.1 Konsekvenser för medborgarna

Genom att överenskommelsen sätts i kraft kommer lagen om internationella förpliktelser som gäller informationssäkerhet att tillämpas på säkerhetsklassificerad information och säkerhetsklassificerat material som sänds från Spanien till Finland. I lagen ingår en specialbestämmelse om att handlingar, och informationen de innehåller, som hos den andra fördragsslutande parten är sekretessbelagda eller säkerhetsklassificerade ska vara sekretessbelagda också i Finland. Till sin utformning skiljer sig bestämmelsen från vad som föreskrivs i offentlighetslagen om sekretessbeläggning i allmänt intresse, eftersom sekretessen där i de flesta fall är beroende av konsekvenserna för det skyddade intresset ifall uppgifterna lämnades ut. Sekretessbestämmelserna i lagen om internationella förpliktelser som gäller informationssäkerhet har sålunda en mera heltäckande ordalydelse än den allmänna offentlighetslagen.

Överenskommelsen mellan Finland och Spanien gäller handlingar som den ena fördragsslutande parten anser att ska vara sekretessbelagda och således har försett med hög säkerhetsklassificering. Denna typ av handlingar är i regel sekretessbelagda också enligt 24 § 1 mom. 2 punkten i offentlighetslagen. Den största skillnaden består i att den myndighet som ska besluta om utlämnandet av en handling som avses i den internationella förpliktelsen om informationssäkerhet inte särskilt behöver motivera den skada som orsakas om informationen röjs. I övrigt ska en begäran om information behandlas i enlighet med offentlighetslagen. Myndigheten måste

således säkerställa att klassificeringen av en handling svarar mot den som anges i överenskommelsen. Om det uppkommer oklarheter om huruvida klassificeringen är korrekt eller om vilken information i handlingen det är som föranleder klassificeringen, ska myndigheten kontakta den fördragsslutande part som har upprättat handlingen.

Med stöd av det som anförs ovan kan bedömningen göras att förslaget om att sätta i kraft överenskommelsen om informationssäkerhet mellan Finland och Spanien strängt taget inte minskar medborgarnas tillgång till information i jämförelse med tillgången till information i enlighet med den allmänna lagstiftningen.

Personsäkerheten är en viktig del av informationssäkerheten. Eftersom lagen om internationella förpliktelser som gäller informationssäkerhet förutsätter att det förfarande som avses i lagen om säkerhetsutredningar används för att kontrollera anställdas tillförlitlighet, innebär ett godkännande av den föreslagna lagen inte inskränkningar jämfört med tidigare i skyddet av medborgarnas personliga integritet och personuppgifter.

4.2 Konsekvenser för näringslivet

Överenskommelsen öppnar, i motsats till tidigare, möjligheter för den finländska industrin att få beställningar eller att delta i projekt som förutsätter tillgång till information som är säkerhetsklassificerad i Spanien. Analogt öppnar överenskommelsen möjligheter för den spanska industrin att i motsats till tidigare få beställningar eller att delta i projekt som förutsätter tillgång till information som är säkerhetsklassificerad i Finland.

4.3 Ekonomiska konsekvenser

Propositionen medför inga konsekvenser för statsfinanserna eller andra mera än obetydliga ekonomiska konsekvenser.

I lagen om internationella förpliktelser som gäller informationssäkerhet är en ändring under arbete, enligt vilken skyddspolisen ska överta ansvaret för alla de säkerhetsutredningar som inte gäller försvarsförvaltningens område. Huvudstaben och skyddspolisen har de facto redan sinsemellan med stöd av 5 § 2 mom. i lagen om internationella förpliktelser

som gäller informationssäkerhet avtalat om att skyddspolisen sedan 1.7.2009 ansvarar för dessa utredningar. Inrikesministeriet har beviljat skyddspolisen temporära resurser för handläggandet av dessa uppgifter.

De ekonomiska, administrativa och andra eventuella konsekvenser som ändringen medför kommer att behandlas ingående i samband med regeringspropositionen i fråga.

4.4 Konsekvenser för förvaltningen

Godkännandet av den överenskommelse och den lag som ingår i propositionen medför inga skyldigheter till eller behov av förändringar i förvaltningen.

5 Beredningen av propositionen

Propositionen har beretts som tjänsteuppdrag vid utrikesministeriet. I beredningen av överenskommelsen och i förhandlingarna har representanter för utrikesministeriet, justitieministeriet, försvarsministeriet samt arbets- och näringsministeriet deltagit.

Utlåtanden om propositionen har begärts av justitieministeriet, arbets- och näringsministeriet, försvarsministeriet, finansministeriet, inrikesministeriet, kommunikationsministeriet, skyddspolisen, huvudstaben samt Finlands Näringsliv EK.

I utlåtandena förordas ett snabbt godkännande och ikraftsättandet av överenskommelsen.

DETALJMOTIVERING

1 Överenskommelsens innehåll och förhållande till lagstiftningen i Finland

Artikel 1. Syfte och tillämpningsområde. I artikeln definieras att syftet med överenskommelsen är att skydda säkerhetsklassificerad information som Finland och Spanien förmedlar till varandra. I artikeln definieras också överenskommelsens tillämpningsområden. Dessa är utrikes-, försvars-, säkerhets- och industriärenden. Upprätthållandet av gränssäkerheten anses ingå i dessa områden. Överenskommelsen tillämpas också på förmedling av information som uppstår eller produceras i samband med verksamhet inom överenskommelsens tillämpningsområde.

Artikel 2. Definitioner. I artikel 2 definieras de begrepp som är centrala i tillämpningen av överenskommelsen.

Med säkerhetsklassificerad information avses information, handlingar eller material som de fördragsslutande parterna förmedlar sinsemellan och som har försetts med korrekt säkerhetsklassbeteckning i enlighet med nationella bestämmelser. Definitionen omfattar också information, handlingar eller material som produceras utgående från säkerhetsklassificerad information.

Med säkerhetsklassificerat kontrakt avses kontrakt eller underleverantörskontrakt, eller förhandlingar som föregår kontrakt, med eller mellan kontraktsparter inom endera fördragsslutande partens jurisdiktion, där det ingår eller som fordrar tillgång till eller gäller framställning av säkerhetsklassificerad information. Detta är i samklang med 2 § 3 punkten i lagen om internationella förpliktelser som gäller informationssäkerhet.

Med utlämnande part avses fördragsslutande part, inbegripet offentlig- och privaträttsliga juridiska personer inom dess jurisdiktion, som lämnar ut säkerhetsklassificerad information till mottagarparten. Med mottagarpart avses fördragsslutande part samt andra statliga inrättningar eller offentlig- och privaträttsliga juridiska personer inom dess jurisdiktion, till vilken säkerhetsklassificerad information förmedlas.

Med säkerhetsintyg baserat på personsäkerhetsutredning avses en bedömning gjord

av en behörig säkerhetsmyndighet, enligt vilken en person kan beviljas tillgång till säkerhetsklassificerad information i enlighet med nationella bestämmelser. I detta sammanhang ska personen informeras om sina plikter och sitt ansvar vad gäller säkerhetsklassificerad information. Definitionen är i samklang med 6 § 3 mom. och 11 § i lagen om internationella förpliktelser som gäller informationssäkerhet.

Med säkerhetsintyg baserat på säkerhetsutredning som gäller sammanslutning avses en bedömning gjord av en behörig säkerhetsmyndighet, enligt vilken en organisation ur säkerhetsperspektiv har fysisk och organisatorisk beredskap att hantera säkerhetsklassificerad information i enlighet med nationella bestämmelser. Bestämmelser om säkerhet som gäller sammanslutning finns i 12 § i lagen om internationella förpliktelser som gäller informationssäkerhet.

Artikel 3. Behöriga säkerhetsmyndigheter. I första stycket i artikeln fastställs de behöriga säkerhetsmyndigheterna i vardera fördragsstaten. Nationell säkerhetsmyndighet i Finland (National Security Authority, NSA) är enligt lagen om internationella förpliktelser som gäller informationssäkerhet utrikesministeriet, där uppgiften handhas av säkerhetsenheten. I Spanien handhas uppgiften av statssekreteraren vid Nationella underrättelsecentralen (National Intelligence Centre). I andra stycket åläggs säkerhetsmyndigheterna att skriftligen underrätta varandra om ändringar i de nationella säkerhetsmyndigheterna. Enligt stycke 3 ska de nationella säkerhetsmyndigheterna underrätta varandra om övriga behöriga myndigheter som har ansvar för verkställandet av överenskommelsen. I Finland är de särskilt utsedda säkerhetsmyndigheterna enligt 4 § i lagen om internationella förpliktelser som gäller informationssäkerhet huvudstaben, skyddspolisen och försvarsministeriet.

Artikel 4. Säkerhetsklasserna. I artikeln definieras hur Finlands och Spaniens säkerhetsklasser motsvarar varandra. Bägge stater har fyra säkerhetsklasser.

Den högsta säkerhetsklassen, som kräver de strängaste informationssäkerhetsåtgärder, är YTTERRST HEMLIG (SECRETO).

Till kategorin ytterst hemlig räknas i Finland information som, om den obehörigen röjs, kan orsaka särskilt påtaglig skada för försvaret, säkerheten, de internationella relationerna eller andra allmänna intressen. Finlands internationella relationer skyddas i 24 § 1 mom. 1 och 2 punkten i offentlighetslagen, försvaret i punkt 10 och säkerheten i punkterna 5, 8 och 9 i samma moment. Andra allmänna intressen som avses i definitionen kan till exempel vara skyddet av säkerhetsarrangemangen för statsledningen och statsbesök samt för datasystem (24 § 1 mom. 7 punkten) samt samhällsekonomin (24 § 1 mom. 11 och 12 punkten).

Den nästhögsta säkerhetsklassen är HEM-LIG (RESERVADO). Till denna kategori hör i Finland information som, om den obehörigen röjs, kan orsaka väsentlig skada för försvaret, säkerheten, de internationella relationerna eller andra allmänna intressen.

Den tredje högsta säkerhetsklassen är KONFIDENTIELL (CONFIDENCIAL) varmed i Finland avses information som, om den obehörigen röjs, kan skada försvaret, säkerheten, de internationella relationerna eller andra allmänna intressen.

Till den fjärde klassen av handlingar, BEGRÄNSAD TILLGÅNG (DIFUSIÓN LIMITADA) hör information som, om den obehörigen röjs, kan skada allmänna intressen eller försämra myndigheternas möjligheter att agera.

Enligt andra stycket får mottagarparten byta säkerhetsklass eller upphäva säkerhetsklassificeringen endast med skriftligt förhandssamtycke av den utlämnande parten.

Enligt tredje stycket har mottagarpartens behöriga säkerhetsmyndighet rätt att be den utlämnande partens behöriga säkerhetsmyndighet att byta säkerhetsklass eller att meddela grunderna för valet av en viss säkerhetsklass.

Artikel 5. Ömsesidigt skydd av säkerhetsklassificerad information. Första stycket i artikeln innehåller den viktigaste principen i överenskommelsen, enligt vilken de fördragsslutande parterna åtar sig att skydda säkerhetsklassificerad information på samma nivå som egen information i motsvarande nationella säkerhetsklass. Andra och tredje stycket innehåller de väsentliga åtagandena om ömsesidigt skydd av information. Säker-

hetsklassificerad information får inte lämnas ut till tredje parter utan skriftligt förhandssamtycke av den utlämnande parten. Säkerhetsklassificerad information får användas endast för det ändamål den har utlämnats för. I 6 § i lagen om internationella förpliktelser som gäller informations säkerhet finns det en specialbestämmelse om sekretessbeläggning, enligt vilken information som har säkerhetsklassificerats i enlighet med en internationell överenskommelse om informations säkerhet ska vara sekretessbelagd (6 § 1 mom.) och får inte utlämnas vidare utan den utlämnande partens samtycke (6 § 2 mom.). Enligt det fjärde stycket får säkerhetsklassificerad information endast utlämnas till personer som har ett informationsbehov, tillstånd att få sådan information och blivit instruerade om ansvaret och skyldigheterna i anslutning till denna information. Bestämmelsen är i samklang med 6 § 3 mom. i lagen om internationella förpliktelser som gäller informations säkerhet, enligt vilken endast personer som behöver informationen för skötsel av sina uppgifter ska beviljas tillgång till materialet. Den kontroll av en persons tillförlitlighet som internationella informations säkerhetsförpliktelser kräver utförs i Finland i enlighet med lagen om säkerhetsutredningar och med 11 § i lagen om internationella förpliktelser som gäller informations säkerhet. Personssäkerhetsutredningarna görs av huvudstaben i ärenden som gäller försvarsförvaltningen, i övriga fall av skyddspolisens. Enligt femte stycket ska säkerhetsmyndigheterna på begäran bistå varandra i förfaranden som gäller säkerhetsklareringar av sina respektive medborgare som bor på den andra fördragsslutande partens territorium. I det sjätte stycket förutsätts det att de fördragsslutande parterna ska säkerställa att tillsynen över verkställigheten av överenskommelsen fullgörs korrekt.

Artikel 6. Säkerhetsklassificerade kontrakt. Artikeln innehåller bestämmelser om situationer där endera fördragsslutande parten ingår, eller ger en kontraktspart inom sin jurisdiktion tillstånd att ingå, ett säkerhetsklassificerat kontrakt med en kontraktspart som lyder under den andra fördragsslutande partens jurisdiktion.

Enligt första stycket i artikeln ska den utlämnande partens säkerhetsmyndighet av mottagarpartens säkerhetsmyndighet på be-

gäran ges kontraktspartens alla relevanta säkerhetsintyg. Syftet med bestämmelsen är att trygga den utlämnande partens fria prövningsrätt i beredningen av kontrakt. Vid öppna anbudsförfaranden, som inte är riktade till något särskilt land eller företag, kan mottagarpartens säkerhetsmyndighet likväl utan formell begäran lämna de relevanta säkerhetsintygen till den utlämnande partens säkerhetsmyndighet. Syftet med bestämmelsen är att försnabba finländska företags eller reciprokt spanska företags tillträde till säkerhetsklassificerad information som krävs för att ställa en offert, vilket i sin tur gör företagens offertberedning effektivare och förbättrar deras konkurrensställning. I andra stycket föreskrivs att det är mottagarpartens behöriga säkerhetsmyndighets uppgift att säkerställa att kontraktspartens lokaler och personal har adekvata säkerhetsintyg baserade på personsäkerhetsutredningar och utredningar som gäller sammanslutning (punkt a) och att utföra säkerhetsinspektioner i kontraktspartens lokaler (punkt b).

I tredje stycket jämföras underleverantörer med kontraktsparterna som har ingått huvudkontraktet. I fjärde stycket krävs det att varje säkerhetsklassificerat kontrakt ska innehålla ett avsnitt om säkerhet som inkluderar anvisningar om klassificering.

Enligt femte stycket kan de behöriga säkerhetsmyndigheterna göra säkerhetsinspektioner. Inspektionerna ska säkerställa att kontraktsparterna uppfyller bestämmelserna i överenskommelsen. Nationella bestämmelser om säkerhetsklassificerade kontrakt finns i 1 § 2 mom. (tillämpning på näringsidkare), i 2 § 2 punkten (särskilt känsligt informationsmaterial), i 7 § (tystnadsplikt och förbud mot utnyttjande) samt i 12 (säkerhetsutredningar som gäller sammanslutningar) och 13 § i lagen om internationella förpliktelser som gäller informationssäkerhet. I lagens 13 § finns det bestämmelser om förbindelser som en kontraktspart kan ingå om att vidta säkerhetsåtgärder. De nationella bestämmelserna motsvarar förpliktelserna i överenskommelsen. Finska myndigheters rätt att lämna ut information, som är nödvändig för att uppfylla förpliktelserna, finns föreskriven i 17 § i lagen om internationella förpliktelser som gäller informationssäkerhet.

Artikel 7. Förmedling av säkerhetsklassificerad information. Artikeln innehåller bestämmelser om tillvägagångssättet vid överföring av säkerhetsklassificerad information mellan de fördragsslutande parterna. Enligt artikeln ska information som klassificerats i säkerhetsklassen KONFIDENTIELL eller högre förmedlas via diplomatiska kanaler, om inget annat har avtalats. Enligt andra stycket kan också andra sätt att förmedla information avtalas mellan de nationella säkerhetsmyndigheterna. Enligt tredje stycket får information förmedlas elektroniskt endast i helt krypterad form och med krypteringsmetoder och apparater som har godkänts av de behöriga säkerhetsmyndigheterna. Information i säkerhetsklass BEGRÄNSAD TILLGÅNG får enligt fjärde stycket också förmedlas per post eller med någon annan leveranstjänst med hänsyn till de krav den utlämnande partens nationella bestämmelser ställer. Enligt femte stycket ska säkerhetsmyndigheterna fall för fall godkänna arrangemangen kring leverans av större mängder säkerhetsklassificerad information. Bestämmelser om hanteringskraven för de olika säkerhetsklasserna finns i 9 § i lagen om internationella förpliktelser som gäller säkerhetsklassificerad information. Bestämmelser om säkerhetsåtgärderna i de olika säkerhetsklasserna som ska beaktas i hanteringen av särskilt känsligt informationsmaterial kan utfärdas genom förordning av statsrådet.

Artikel 8. Översättning, kopiering och utplåning av säkerhetsklassificerad information.

Artikeln innehåller bestämmelser om översättning, kopiering och utplåning av material i olika säkerhetsklasser.

Första stycket i artikeln innehåller ett förbud mot översättning och kopiering av information i säkerhetsklass YTTERST HEMLIG eller HEMLIG utan skriftligt förhandstillstånd av den utlämnade partens säkerhetsmyndighet. Vid översättning och kopiering av information i lägre säkerhetsklasser än de nämnda följs mottagarpartens nationella bestämmelser. Nationella bestämmelser om hur förpliktelserna ska uppfyllas kan vid behov utfärdas med stöd av 9 § i lagen om internationella förpliktelser som gäller informationssäkerhet. Enligt andra stycket får säkerhetsklassificerad information eller över-

sättningar av sådan kopieras endast i nödvändigt antal. Översättningarna ska utföras av personer som har ett säkerhetsintyg (tredje stycket). Enligt fjärde stycket får information i säkerhetsklass YTTERRST HEMLIIG inte utplånas, utan ska returneras till den utlämnande parten när de fördragsslutande parterna anser att den inte längre är nödvändig. Syftet med föreskriften är att säkerställa att informationen sparas, till exempel i fall då materialet eller en del av det enligt arkivlagstiftningen ska bevaras. Information i säkerhetsklassen HEMLIIG eller lägre får enligt femte stycket utplånas, om den utlämnande parten på förhand har gett sitt skriftliga tillstånd. Information i lägre säkerhetsklasser ska utplånas i enlighet med nationella bestämmelser (sjätte stycket).

Artikel 9. Besök. Artikelnen innehåller bestämmelser om de förfaranden som ska följas när det ordnas tillfällen för en fördragsslutande parts representanter att bekanta sig med den andra fördragsslutande partens lokaler, där man har tillgång till säkerhetsklassificerad information. Enligt första stycket i artikeln kräver sådana besök förhandstillstånd av värdlandets behöriga säkerhetsmyndighet. Besök med anknytning till information i säkerhetsklassen BEGRÄNSAD ANVÄNDNING sköts direkt mellan den sändande och den mottagande organisationen. Enligt andra stycket kan besök tillåtas förutsatt att besökaren har ett informationsbehov, ett adekvat säkerhetsintyg baserat på personsäkerhetsutredning och tillstånd att få eller få tillgång till säkerhetsklarerad information. Medborgare i tredje länder får enligt tredje stycket göra sådana besök endast på gemensam överenskommelse mellan de fördragsslutande parterna. En besöksbegäran ska enligt fjärde stycket lämnas till värdlandets behöriga säkerhetsmyndighet senast 20 dagar före besöket. I brådskande fall kan begäran om besök lämnas in minst tio dagar före besöket. Närmare bestämmelser om vilken information som ska ingå i besöksbegäran finns i femte stycket. Ett besökstillstånd är i kraft i högst ett år (sjätte stycket). Enligt sjunde stycket kan de fördragsslutande parterna göra upp förteckningar över personer som beviljas tillstånd till upprepade besök. En sådan förteckning är i kraft i högst 12 månader. När en förteckning har godkänts kan respektive organisa-

tioner arrangera sina besök direkt sinsemellan. Bestämmelser om besök finns i 18 § i lagen om internationella förpliktelser som gäller informationssäkerhet.

Artikel 10. Meddelanden och samråd. Artikelnen innehåller bestämmelser om samarbetet mellan de fördragsslutande parternas myndigheter för att säkerställa genomförandet av överenskommelsen. Enligt första stycket i artikeln ska de behöriga säkerhetsmyndigheterna informera varandra om sina relevanta nationella bestämmelser och ändringar i dem. Vid behov ska de behöriga säkerhetsmyndigheterna samråda i frågor som har med verkställigheten av överenskommelsen att göra och ta fram detaljerade förfaringssätt för verkställandet (andra och tredje stycket). Enligt fjärde stycket ska en fördragsslutande part tillåta besök av representanter för den andra fördragsslutande partens säkerhetsmyndighet för att de ska kunna bekanta sig med respektive säkerhetssystem. Besöken ska klarlägga förfaringssätten kring skyddet av säkerhetsklassificerad information hos den andra fördragsslutande parten.

Artikel 11. Lösning av tvister. Alla tvister angående tolkning eller tillämpning av överenskommelsen ska uteslutande avgöras i samråd mellan parterna.

Artikel 12. Sekretessbrott. Enligt första stycket i artikeln är båda fördragsslutande parterna skyldiga att utan dröjsmål meddela den andra om misstänkta eller upptäckta fall av sekretessbrott eller äventyrande av sekretessen i säkerhetsklassificerad information. Den fördragsslutande part till vars jurisdiktion ärendet hör ska enligt andra stycket i enlighet med sina nationella bestämmelser vidta alla relevanta åtgärder för att begränsa följderna av sekretessbrott och förhindra fortsatta kränkningar. Den andra fördragsslutande parten ska på begäran bistå undersökningen och bli informerad om resultatet av den och om åtgärder som vidtagits på grund av kränkningen. Bestämmelserna som krävs för att genomföra de förpliktelser som avses i artikeln ingår i 19 § i lagen om internationella förpliktelser som gäller informationssäkerhet.

Artikel 13. Kostnader. Det konstateras i artikeln att överenskommelsen i regel inte ska medföra några kostnader. De fördragsslutande parterna ersätter inte varandra om det eventuellt uppstår kostnader.

Artikel 14. Slutbestämmelser. Artikeln innehåller bestämmelser om ikraftträdandet av överenskommelsen, om ändringar i den samt om uppsägning av den. Överenskommelsen har ingåtts tills vidare och kan ändras på gemensam överenskommelse mellan de fördragsslutande parterna. En uppsägning träder i kraft sex månader efter att meddelandet om uppsägning har tagits emot. Oberoende av en uppsägning ska all säkerhetsklassificerad information som har lämnats ut under överenskommelsen fortsättningsvis skyddas i enlighet med dess bestämmelser, till dess den utlämnande parten befriar mottagarparten från denna skyldighet.

2 Lagförslag

I 95 § i grundlagen förutsätts att bestämmelser i internationella förpliktelser som hör till området för lagstiftningen sätts i kraft nationellt genom en särskild ikraftträdandelag. Sådana bestämmelser ska sättas i kraft genom en lag också när det till följd av förpliktelsen inte är nödvändigt att justera det materiella innehållet i den nationella lagstiftningen. Eftersom det inte är nödvändigt att ändra den materiella lagstiftningen för att genomföra förpliktelserna i säkerhetsöverenskommelsen mellan Finland och Spanien, innehåller propositionen endast ett förslag till en blankettlag.

1 §. Genom bestämmelsen i lagförslagets 1 § sätts de bestämmelser i överenskommelsen i kraft som hör till området för lagstiftningen. Dessa bestämmelser refereras nedan i avsnittet om riksdagens samtycke.

2 §. Om lagens ikraftträdande bestäms genom förordning av republikens president. Avsikten är att lagen ska träda i kraft samtidigt som överenskommelsen träder i kraft för Finlands de.

3 Ikraftträdande

Enligt artikel 14.1 i överenskommelsen mellan Finland och Spanien ska de fördragslutande parterna underrätta varandra när de åtgärder har slutförts som den nationella lagstiftningen kräver för att sätta överenskommelsen i kraft. Överenskommelsen träder i kraft den första dagen den andra månaden ef-

ter att den senare underrättelsen har tagits emot.

Lagen om sättande i kraft av överenskommelsen avses träda i kraft samtidigt som överenskommelsen för Finlands del träder i kraft vid en tidpunkt som bestäms genom förordning av republikens president.

4 Behovet av riksdagens samtycke och behandlingsordning

4.1 Behovet av riksdagens samtycke

Enligt 94 § 1 mom. i grundlagen krävs riksdagens godkännande för fördrag och andra internationella förpliktelser som innehåller sådana bestämmelser som hör till området för lagstiftningen. Enligt grundlagsutskottets tolkningspraxis ska en bestämmelse anses höra till området för lagstiftningen om den gäller utövande eller begränsning av någon grundläggande fri- eller rättighet som är skyddad i grundlagen, om den i övrigt gäller grunderna för individens rättigheter och skyldigheter, om den sak som bestämmelsen gäller är sådan att om den enligt grundlagen ska föreskrivas i lag eller om det finns lagbestämmelser om den sak som bestämmelsen gäller eller om det enligt rådande uppfattning i Finland ska lagstiftas om saken. Enligt grundlagsutskottet hör en bestämmelse om en internationell förpliktelse på dessa grunder till området för lagstiftningen oavsett om den strider mot eller överensstämmer med en lagbestämmelse i Finland (se t.ex. GrUU 11/2000 rd och GrUU 12/2000 rd).

På de grunder som nämns ovan kräver flera bestämmelser i den överenskommelse som ingår i propositionen riksdagens samtycke. I *artikel 1* i överenskommelsen föreskrivs om dess syfte och tillämpningsområde. I *artikel 2* definieras vad som avses med säkerhetsklassificerad information, säkerhetsklassificerade kontrakt, säkerhetsintyg baserade på personsäkerhetsutredning och på säkerhetsutredning som gäller sammanslutning. Eftersom dessa bestämmelser i överenskommelsen direkt eller indirekt påverkar tolkningen och tillämpningen av materiella bestämmelser som hör till området för lagstiftningen kräver de riksdagens godkännande (GrUU 6/2001 rd).

I *artikel 3* ställs det fast att utrikesministeriet är Finlands nationella säkerhetsmyndighet. Bestämmelsen motsvarar 4 § 1 mom. i lagen om internationella förpliktelser som gäller informationssäkerhet. Bestämmelsen är konstaterande och ska därför inte anses förutsätta riksdagens samtycke.

Restriktioner i användningen av säkerhetsklassificerad information och restriktioner som gäller personer med tillgång till säkerhetsklassificerad information kommer till uttryck i *artikel 5*. I artikeln finns föreskrifter om skyldigheten att skydda säkerhetsklassificerad information inom överenskommelsens tillämpningsområde med nationella åtgärder som begränsar förmedling, användning och tillgång till säkerhetsklassificerad information. Enligt första stycket är de fördragsslutande parterna skyldiga att skydda mottagen säkerhetsklassificerad information på samma nivå som egen information i motsvarande säkerhetsklass, vilket förutsätter att säkerhetsklassificerad information som tas emot förses med korrekt beteckning. Mottagarparten får inte ge ut säkerhetsklassificerad information utan den utlämnande partens tillstånd. I Finland är myndighetshandlingar enligt huvudregeln offentliga. Var och en har enligt 12 § 2 mom. i grundlagen rätt att ta del av myndigheters offentliga handlingar. Denna rätt kan endast av tvingande skäl begränsas genom lag. Allmänt tillämpliga bestämmelser om sekretess- och klassificeringsanteckningar ingår i 25 § i offentlighetslagen. Enligt lagens 25 § ska det göras en sekretessanteckning i handlingar som en myndighet ger ut till en part och som ska vara sekretessbelagda på grund av någon annans eller allmänt intresse. I andra sekretessbelagda handlingar kan en anteckning göras efter prövning. Avvikande från bestämmelserna i offentlighetslagen ska särskilt känsligt informationsmaterial enligt 6 § 1 mom. i lagen om internationella förpliktelser som gäller informationssäkerhet sekretessbeläggas. I 8 § i samma lag finns det också bestämmelser om anteckning av säkerhetsklass i särskilt känsligt informationsmaterial. Enligt den ska särskilt känsligt informationsmaterial oberoende av vad som föreskrivs i lagen om offentlighet i myndigheternas verksamhet förses med sådan anteckning om säkerhetsklass som anges i en internationell förpliktelse som gäller infor-

mationssäkerhet, för att ange vilka säkerhetskrav som ska iakttas vid hanteringen av materialet. Bestämmelserna i överenskommelsen ställer följaktligen strängare krav än den finländska lagstiftningen på anteckning om sekretess i säkerhetsklassificerad information. Bestämmelserna kräver riksdagens samtycke. I fjärde stycket i *artikel 5* föreskrivs det vidare om de fördragsslutande parternas skyldighet att göra en relevant säkerhetsutredning över personer som har tillgång till säkerhetsklassificerad information som avses i överenskommelsen. I upplägget för säkerhetsutredningar ska det som sägs i 10 § 1 mom. i grundlagen om tryggt privatliv och om plikten att lagstifta om skydd för personuppgifter beaktas. I Finland finns det föreskrifter om personer som är föremål för säkerhetsutredningar samt om utredningsförfarandet i lagen om säkerhetsutredningar.

I *artikel 6* finns det bestämmelser om säkerhetsklassificerade kontrakt och om de säkerhetsutredningar sådana kontrakt kräver. Föreskrifter om säkerhetsutredningar som gäller sammanslutningar ingår i 12 och 13 § i lagen om internationella förpliktelser om informationssäkerhet. Bestämmelsen ska alltså anses höra till området för lagstiftningen.

I *artikel 7* finns det bestämmelser om förmedling av säkerhetsklassificerad information och i *artikel 8* om översättning, kopiering och utplåning av sådan information. Bestämmelser om hanteringskraven för de olika säkerhetsklasserna finns i 9 § i lagen om internationella förpliktelser som gäller säkerhetsklassificerad information. Bestämmelser om säkerhetsåtgärderna i de olika säkerhetsklasserna som ska beaktas i hanteringen av särskilt känsligt informationsmaterial kan utfärdas genom förordning av statsrådet.

I *artikel 9* finns det bestämmelser om besök av fysiska personer från den ena fördragsslutande parten till den andra fördragsslutande partens, alltså värdpartens lokaler, där det hanteras säkerhetsklassificerad information. Syftet med besök av de fördragsslutande parternas representanter är att säkerställa att överenskommelsens syfte om ett korrekt skydd för säkerhetsklassificerad information förverkligas. Denna besöksrätt innehåller inget sådant utövande av offentlig makt eller sådan granskningsrätt som står i konflikt med grundlagen (GrUU 179/1997).

Genom bestämmelsen i överenskommelsen uppkommer det indirekt en skyldighet även för privata beställningsmottagare att tillåta besök i sina egna lokaler. I 18 § i lagen om internationella förpliktelser som gäller informationssäkerhet finns motsvarande föreskrifter om faktorer i anslutning till verkställandet av överenskommelsens besöksbestämmelse.

I *artikel 12* krävs det att en fördragsslutande part utan dröjsmål meddelar den andra fördragsslutande parten om sekretessen i säkerhetsklassificerad information har brutits eller det finns en misstanke om att så har skett. De fördragsslutande parterna måste utreda överträdelse av sekretessbestämmelserna för säkerhetsklassificerad information och så långt det är möjligt vidta åtgärder också då ett sekretessbrott sker i tredje land. I 19 § i lagen om internationella förpliktelser som gäller informationssäkerhet föreskrivs om de nationella säkerhetsmyndigheternas skyldigheter i sådana situationer som avses i överenskommelsens bestämmelser.

4.2 Behandlingsordning

Bestämmelser som är av betydelse för behandlingsordningen ingår i överenskommelsens artikel 5 som ställer begränsningar för offentligheten när det gäller information och material som har säkerhetsklassificerats. Fördragsbestämmelserna är av betydelse för rätten till information enligt offentlighetsprincipen som tryggas genom grundlagens 12 § 2 mom. Denna rätt till information får endast begränsas genom lag och av tvingande

skäl. Att trygga Finlands och finländska företags möjligheter att delta i internationella samt finsk-spanska bilaterala aktiviteter och projekt som kräver utbyte av känslig och sekretessbelagd information kan anses vara ett sådant tvingande skäl. En specialbestämmelse om sekretess ingår i 6 § i lagen om internationella förpliktelser som gäller informationssäkerhet.

Den mellan Finland och Spanien ingångna överenskommelsen om ömsesidigt skydd av säkerhetsklassificerad information kan inte anses innehålla bestämmelser som berör grundlagen på det sätt som avses i 94 § 2 mom. och 95 § 2 mom. i grundlagen. Enligt regeringens uppfattning kan överenskommelsen följaktligen godkännas med enkel majoritet och förslaget om sättande i kraft av de bestämmelser i överenskommelsen som hör till området för lagstiftningen godkännas i vanlig lagstiftningsordning.

Med stöd av det som anförs ovan och i enlighet med grundlagens 94 § föreslås

att Riksdagen godkänner den i Madrid den 9 juni 2009 mellan Republiken Finland och Konungariket Spanien ingångna överenskommelsen om ömsesidigt skydd av säkerhetsklassificerad information.

Eftersom överenskommelsen innehåller bestämmelser som hör till området för lagstiftningen överlämnas till riksdagen samtidigt följande lagförslag:

Lagförslag

Lag

om sättande i kraft av de bestämmelser i överenskommelsen med Spanien om ömsesidigt skydd av säkerhetsklassificerad information som hör till området för lagstiftningen

I enlighet med riksdagens beslut föreskrivs:

1 §
De bestämmelser som hör till området för lagstiftningen i den i Madrid den 9 juni 2009 mellan republiken Finland och konungariket Spanien ingångna överenskommelsen om ömsesidigt skydd av säkerhetsklassificerad

information gäller som lag sådana Finland har förbundit sig till dem.

2 §
Om ikraftträdandet av denna lag bestäms genom förordning av republikens president.

Helsingfors den 2 oktober 2009

Republikens President

TARJA HALONEN

Utrikeshandels- och utvecklingsminister *Paavo Väyrynen*

**Överenskommelse
mellan
Republiken Finland
och
Konungariket Spanien
om
ömsesidigt skydd
av säkerhetsklassificerad information**

**Republiken Finland
och
Konungariket Spanien,
härefter "de fördragsslutande parterna",**

som vill ingå en överenskommelse om ömsesidigt skydd av säkerhetsklassificerad information,
har kommit överens om följande:

Artikel 1

Syfte och tillämpningsområde

Syftet med denna överenskommelse är att skydda säkerhetsklassificerad information som de fördragsslutande parterna lämnar till varandra i anslutning till utrikes-, försvars-, säkerhets- och industriärenden eller som förmedlas i samband med genomförande eller beredning av säkerhetsklassificerade kontrakt eller som uppstår eller produceras i samband med verksamhet inom överenskommelsens tillämpningsområde.

Artikel 2

Definitioner

I denna överenskommelse avses med
a) *säkerhetsklassificerad information* information, handlingar eller material, oavsett

**Agreement
between
the Republic of Finland
and
the Kingdom of Spain
on the
Mutual Protection of Classified
Information**

**The Republic of Finland
and
the Kingdom of Spain,
hereinafter referred to as the "Parties",**

Desirous of laying down an agreement on the mutual protection of Classified Information,
Have agreed as follows:

Article 1

Purpose and Scope of Application

The purpose of this Agreement is to protect Classified Information provided by one Party to the other Party for purposes of foreign affairs, defence, security and industrial matters, or transmitted within the context of the implementation or preparation of Classified Contracts, or arising or produced within the context of an activity falling within the scope of application of this Agreement.

Article 2

Definitions

For the purposes of this Agreement:
a) *Classified Information* means information, documents or material of whatever form, nature or method of transmission pro-

form, slag eller förmedlingssätt, som en fördragsslutande part lämnar till den andra fördragsslutande parten och som har säkerhetsklassificerats och försetts med motsvarande säkerhetsbeteckning i enlighet med nationella bestämmelser, såväl som information, handlingar eller material som har framställts utifrån sådan säkerhetsklassificerad information och försetts med motsvarande beteckning,

b) *säkerhetsklassificerat kontrakt* förhandlingar som föregår kontrakt, kontrakt, underleverantörskontrakt eller andra godkända arrangemang med eller mellan kontraktsparter inom endera fördragsslutande partens jurisdiktion som gäller leverans av produkter, utförande av entreprenader eller tjänster som fordrar tillgång till eller framställning av säkerhetsklassificerad information.

c) *utlämnande part* fördragsslutande part, samt andra statliga inrättningar eller offentlig- och privaträttsliga juridiska personer inom dess jurisdiktion, som lämnar ut säkerhetsklassificerad information,

d) *mottagarpart* fördragsslutande part, samt andra statliga inrättningar eller offentlig- och privaträttsliga juridiska personer inom dess jurisdiktion, till vilken säkerhetsklassificerad information förmedlas,

e) *säkerhetsintyg baserat på personsäkerhetsutredning* bedömning av en behörig säkerhetsmyndighet, enligt vilken en person kan beviljas tillgång till säkerhetsklassificerad information i enlighet med nationella bestämmelser och har blivit informerad om sina plikter och sitt ansvar,

f) *säkerhetsintyg baserat på säkerhetsutredning som gäller sammanslutning* bedömning av en behörig säkerhetsmyndighet, enligt vilken en organisation ur säkerhetsperspektiv har fysisk och organisatorisk beredskap att hantera säkerhetsklassificerad information i enlighet med nationella bestämmelser.

Artikel 3

Behöriga säkerhetsmyndigheter

1. De fördragsslutande parterna har utsett följande nationella säkerhetsmyndigheter att ansvara för det allmänna verkställandet och för korrekt tillsyn av alla aspekter i denna överenskommelse:

vided by one Party to the other Party and to which a Security Classification level has been applied and which have been marked accordingly under national regulations, as well as any information, documents or material that have been generated on the basis of such Classified Information and marked accordingly;

b) *Classified Contract* means any pre-contractual negotiations, contracts, subcontracts or other approved arrangement with or between contractors under the jurisdiction of either Party in order to supply products, execute works or provide services involving access to or generation of Classified Information;

c) *Originating Party* means the Party, as well as any other State bodies or legal public and private entities under its jurisdiction providing Classified Information.

d) *Recipient Party* means the Party, as well as any other State bodies or legal public and private entities under its jurisdiction, to which Classified Information is transmitted.

e) *Personnel Security Clearance* means a determination by the Competent Security Authority that an individual is eligible to have access to Classified Information, in accordance with national regulations, and has been briefed accordingly;

f) *Facility Security Clearance* means a determination by the Competent Security Authority that, from a security point of view, a facility has the physical and organisational capability to handle Classified Information, in accordance with national regulations;

Article 3

Competent Security Authorities

1. The National Security Authorities designated by the Parties as responsible for the general implementation and the relevant controls of all aspects of this Agreement are:

I Republiken Finland:

*Utrikesministeriet
Nationella säkerhetsmyndigheten
Kanalgatan 3A
PB 453, 00023 Statsrådet
SUOMI – FINLAND*

In the Republic of Finland:

*Ministry for Foreign Affairs
National Security Authority
Kanavakatu 3A
P.O.B 453, 00023 Government
SUOMI – FINLAND*

I Konungariket Spanien:

*Secretary of State, Director of the National
Intelligence Centre
National Office of Security
Avda. Padre Huidobro s/n
28023 Madrid
SPAIN*

In the Kingdom of Spain:

*Secretary of State, Director of the National
Intelligence Centre
National Office of Security
Avda. Padre Huidobro s/n
28023 Madrid
SPAIN*

2. De fördragsslutande parterna ska skriftligen underrätta varandra om ändringar i de nationella säkerhetsmyndigheterna.

3. De nationella säkerhetsmyndigheterna ska underrätta varandra om övriga behöriga myndigheter som har ansvar för verkställandet av denna överenskommelse.

2. The Parties shall inform each other in writing of any subsequent changes of the National Security Authorities.

3. The National Security Authorities shall notify each other of any other Competent Security Authorities that are responsible for the implementation of this Agreement.

Artikel 4

Säkerhetsklasserna

1. Säkerhetsklasserna motsvarar varandra enligt följande:

Article 4

Classification

2. The levels of classification shall correspond to one another as follows:

Republiken Finland	Konungariket Spanien	Engelsk översättning
ERITÄIN SALAINEN (YTTERST HEMLIG)	SECRETO	TOP SECRET
SALAINEN (HEMLIG)	RESERVADO	SECRET
LUOTTAMUKSELLINEN (KONFIDENTIELL)	CONFIDENCIAL	CONFIDENTIAL
KÄYTTÖ RAJOITETTU (BEGRÄNSAD TILLGÅNG)	DIFUSIÓN LIMITADA	RESTRICTED

2. Mottagarparten får byta säkerhetsklass eller upphäva säkerhetsklassificeringen på förmedlad information endast med skriftligt förhandssamtycke av den utlämnande parten.

3. Mottagarpartens behöriga säkerhetsmyndighet får be den utlämnande partens behöriga säkerhetsmyndighet att byta säkerhetsklass eller att meddela grunderna för valet av en viss säkerhetsklass.

2. The Recipient Party may alter the classification level or declassify the transmitted Classified Information only with prior written consent from the Originating Party.

3. The Competent Security Authority of the Recipient Party may request the Competent Security Authority of the Originating Party to alter the security classification or supply reasons for the choice of a given level of classification.

Artikel 5

Ömsesidigt skydd av säkerhetsklassificerad information

1. De fördragsslutande parterna vidtar alla nödvändiga åtgärder i enlighet med sina nationella bestämmelser för att skydda säkerhetsklassificerad information som avses i överenskommelsen. De ska skydda denna information på samma nivå som egen information i motsvarande säkerhetsklass.

2. De fördragsslutande parterna lämnar inte ut säkerhetsklassificerad information till internationella organisationer eller till tjänstemän, juridiska personer eller medborgare i tredje länder utan skriftligt förhandssamtycke av den utlämnande partens behöriga säkerhetsmyndighet.

3. Säkerhetsklassificerad information får användas endast för vid utlämnandet angivet ändamål.

4. Säkerhetsklassificerad information får endast utlämnas till personer med ett arbetsrelaterat informationsbehov som har säkerhetsklarats enligt nationella bestämmelser och som både har fått tillstånd till att få sådan information och nödvändiga instruktioner.

5. De behöriga säkerhetsmyndigheterna ska på begäran och i enlighet med sina nationella bestämmelser bistå varandra i förfaranden som gäller säkerhetsklareringar av sina medborgare som bor på den andra fördragsslutande partens territorium.

6. Inom sina respektive territorier säkerställer de fördragsslutande parterna att den nödvändiga tillsynen över verkställigheten av denna överenskommelse fullgörs korrekt.

Artikel 6

Säkerhetsklassificerade kontrakt

1. Om den utlämnande partens behöriga säkerhetsmyndighet har för avsikt att tillåta förhandlingar om ett säkerhetsklassificerat kontrakt med en kontraktspart inom mottagarpartens jurisdiktion, ska myndigheten på begäran och utan dröjsmål ges alla relevanta säkerhetsintyg av mottagarpartens behöriga säkerhetsmyndighet.

Vid öppna anbudsförfaranden kan motta-

Article 5

Mutual Protection of Classified Information

1. The Parties shall take all appropriate measures under their national regulations so as to protect Classified Information referred to in this Agreement. They shall afford such information the same protection as they afford to their own information at the corresponding level of classification.

2. The Parties shall not provide access to Classified Information to international organisations or to officials, legal entities or nationals of third countries without prior written consent of the Competent Security Authority of the Originating Party.

3. Classified Information shall be used solely for the purpose for which it has been provided.

4. Access to Classified Information shall be limited to persons who have a need-to-know and who, according to national regulations, have been security cleared and authorised to have access to such information as well as briefed accordingly.

5. The Competent Security Authorities shall, on request and in accordance with national regulations, assist each other during personnel security clearance procedures of their citizens living in the territory of the other Party.

6. In their respective territories, the Parties shall ensure that the necessary control for the implementation of this Agreement is carried out properly.

Article 6

Classified Contracts

1. If the Competent Security Authority of the Originating Party intends to permit negotiations for concluding a Classified Contract with a contractor under the jurisdiction of the Recipient Party, it shall, upon request and without delay, obtain the relevant security certificates from the Competent Security Authority of the Recipient Party.

In the case of an open tender the Compe-

garpartens behöriga säkerhetsmyndighet även utan begäran överlämna de relevanta säkerhetsintygen till den utlämnande partens behöriga säkerhetsmyndighet.

2. Mottagarpartens behöriga säkerhetsmyndighet ska

a) säkerställa att kontraktspartens lokaler och personal har adekvata säkerhetsintyg baserade på personsäkerhetsutredningar och utredningar som gäller sammanslutning,

b) utföra säkerhetsinspektioner i kontraktspartens lokaler.

3. På underleverantörer ställs samma säkerhetskrav, däribland krav på nödvändiga säkerhetsintyg, som på den kontraktspart som har ingått det säkerhetsklarerade huvudkontraktet.

4. För ordentlig säkerhetsövervakning och kontroll ska säkerhetsklassificerade kontrakt innehålla ett avsnitt om säkerhet som inkluderar anvisningar om klassificering. En kopia av detta säkerhetsavsnitt ska lämnas till den behöriga säkerhetsmyndigheten hos den fördragsslutande part inom vars jurisdiktion arbetet utförs.

5. Representanter för de behöriga säkerhetsmyndigheterna kan besöka varandra för att utvärdera effektiviteten hos en kontraktsparts åtgärder till skydd för säkerhetsklassificerad information.

Artikel 7

Förmedling av säkerhetsklassificerad information

1. Information i säkerhetsklass LUOTTA-MUKSELLINEN/CONFIDENCIAL (KONFIDENTIELL) eller högre ska förmedlas via diplomatiska kanaler, om inte annat avtalas i enlighet med stycke 2 eller 3 i denna artikel. Mottagarparten ska skriftligt bekräfta mottagandet av sådan information.

2. De nationella säkerhetsmyndigheterna kan avtala om andra sätt att förmedla säkerhetsklassificerad information som säkerställer att informationen skyddas mot olovligt röjande.

3. Säkerhetsklassificerad information får förmedlas elektroniskt endast i helt krypterad form och med krypteringsmetoder och apparater som har godkänts av de behöriga säker-

hetsmyndigheterna av den behöriga säkerhetsmyndigheten av den utlämnande partens behöriga säkerhetsmyndighet.

2. The Competent Security Authority of the Recipient Party shall:

a) ensure that the contractor's premises and personnel have appropriate Facility Security Clearances and Personnel Security Clearances;

b) perform security inspections of the contractor's premises.

3. Sub-contractors shall be subject to the same security requirements, including due certification, as the contractor which concluded the main Classified Contract.

4. To allow adequate security supervision and control, a Classified Contract shall contain an appropriate security section, including a classification guide. A copy of the security section shall be forwarded to the Competent Security Authority of the Party under whose jurisdiction the work is to be performed.

5. Representatives of the Competent Security Authorities may visit each other in order to analyse the efficiency of the measures adopted by a contractor for the protection of Classified Information.

Article 7

Transmission of Classified Information

1. Information classified as LUOTTA-MUKSELLINEN/CONFIDENCIAL or above shall be transmitted through diplomatic channels, unless otherwise agreed in accordance with Paragraph 2 or 3 of this Article. The Recipient Party shall confirm in writing the receipt of such information.

2. The National Security Authorities may agree on another way of transmission of Classified Information ensuring its protection against unauthorised disclosure.

3. Classified Information may be transmitted electronically only in a fully encrypted mode, using encryption methods and devices approved by the Competent Security Au-

hetsmyndigheterna.

4. Information i säkerhetsklass KÄYTTÖ RAJOITETTU/DIFUSIÓN LIMITADA (BEGRÄNSAD TILLGÅNG) får förmedlas också per post eller med någon annan leveranstjänst med korrekt hänsyn till de krav den utlämnande partens nationella bestämmelser ställer.

5. Leverans av stora enheter eller mängder av säkerhetsklassificerad information som sköts fall för fall ska godkännas av bägge nationella säkerhetsmyndigheter.

thorities.

4. Information classified as KÄYTTÖ RAJOITETTU/DIFUSIÓN LIMITADA may be transmitted also by post or another delivery service, taking due note of the requirements of the national regulations of the Originating Party.

5. Deliveries of large items or quantities of Classified Information arranged on a case-by-case basis shall be approved by both National Security Authorities.

Artikel 8

Översättning, kopiering och utplåning av säkerhetsklassificerad information

1. Information i säkerhetsklass ERITTÄIN SALAINEN/SECRETO (YTTERST HEM-LIG) eller SALAINEN/RESERVADO (HEMLIG) får översättas eller kopieras endast med skriftligt förhandssamtycke av den utlämnade partens behöriga säkerhetsmyndighet. Vid översättning och kopiering av annan säkerhetsklassificerad information följs mottagarpartens nationella bestämmelser.

2. Säkerhetsklassificerad information eller översättningar av sådan får kopieras endast i det antal som arbetsuppgifterna kräver.

3. Alla översättningar av säkerhetsklassificerad information ska utföras av personer som har ett säkerhetsintyg enligt artikel 5 stycke 4.

4. Information i säkerhetsklass ERITTÄIN SALAINEN/SECRETO (YTTERST HEM-LIG) ska inte utplånas. När den inte längre anses nödvändig ska den i enlighet med artikel 6 returneras till den utlämnande parten, iakttagande nationella bestämmelser.

5. Säkerhetsklassificerad information med beteckningen SALAINEN/RESERVADO (HEMLIG) får utplånas endast om den utlämnande parten på förhand har gett sitt skriftliga tillstånd till det.

6. Säkerhetsklassificerad information med säkerhetsklassbeteckningen LUOTTAMUKSELLINEN/CONFIDENCIAL (KONFIDENTIELL) eller lägre ska utplånas i enlighet med nationella bestämmelser.

Article 8

Translation, Copying and Disposal of Classified Information

1. Information classified as ERITTÄIN SALAINEN/SECRETO or SALAINEN/RESERVADO may be translated or copied only if the Competent Security Authority of the Originating Party has given prior written consent thereto. Translation and copying of other Classified Information shall be made in accordance with the national regulations of the Recipient Party.

2. The copies of Classified Information or its translation shall be limited to the number necessary for work duties.

3. All translations of Classified Information shall be made by persons who are security cleared in accordance with Paragraph 4 of Article 5.

4. Information classified as ERITTÄIN SALAINEN/SECRETO shall not be destroyed. It shall be returned to the Originating Party in accordance with Article 6, after it is no longer considered necessary, taking into account national regulations.

5. Classified Information marked SALAINEN/RESERVADO may be destroyed with prior written approval of the Originating Party only.

6. Classified Information marked up to LUOTTAMUKSELLINEN/CONFIDENCIAL shall be destroyed in accordance with national regulations.

Artikel 9

Besök

1. Besök som fordrar tillgång till säkerhetsklassificerad information kräver skriftligt förhandstillstånd av den behöriga säkerhetsmyndigheten hos den fördragsslutande part som är värd för besöket.

Besök med anknytning till information i säkerhetsklass KÄYTTÖ RAJOITETTU/DIFUSIÓN LIMITADA (BEGRÄNSAD TILLGÅNG) sköts direkt mellan den sändande organisationen och den organisation som ska besökas.

2. Besök som fordrar tillgång till säkerhetsklassificerad information kan tillåtas förutsatt att besökaren har ett arbetsrelaterat informationsbehov, ett adekvat säkerhetsintyg baserat på personsäkerhetsutredning och tillstånd att få eller få tillgång till säkerhetsklarerad information i enlighet med nationella bestämmelser.

3. Besök av medborgare i tredje länder som fordrar tillgång till säkerhetsklassificerad information kan endast tillåtas på gemensam överenskommelse mellan de fördragsslutande parterna.

4. Den nationella säkerhetsmyndigheten hos den fördragsslutande part som sänder besökare ska meddela det planerade besöket till den nationella säkerhetsmyndigheten hos den mottagande fördragsslutande parten med en besöksbegäran som ska vara mottagaren till handa minst tjugo (20) dagar före besöket eller besöken.

I brådskande fall kan begäran om besök lämnas in minst tio (10) dagar före besöket eller besöken.

5. Besöksbegäran ska innehålla följande:

a) besökarens förnamn och efternamn, födelsedatum och födelseort, nationalitet och nummer på pass eller identitetsbevis,

b) namn på den inrättning, det företag eller den organisation besökaren representerar eller hör till,

c) namn och adress på den inrättning, det företag eller den organisation som ska besökas,

d) intyg över besökarens personsäkerhetsutredning och dess giltighet,

e) objektet för och syftet med besöket eller besöken,

Article 9

Visits

1. Visits entailing access to Classified Information shall be subject to prior written authorisation given by the Competent Security Authority of the Party receiving the visitors.

Visits relating to information classified at the KÄYTTÖ RAJOITETTU/DIFUSIÓN LIMITADA level shall be arranged directly between the sending facility and the facility to be visited.

2. Visits entailing access to Classified Information may be allowed provided that the visitor has a need-to-know, an appropriate Personnel Security Clearance and an authorisation to receive or have access to Classified Information in accordance with the national regulations.

3. Visits entailing access to Classified Information by nationals of a third country shall only be authorised by a common agreement between the Parties.

4. The National Security Authority of the Party sending the visitors shall notify the National Security Authority of the receiving Party of the planned visit through a request for visit, which has to be received at least twenty (20) days before the visit or visits.

In urgent cases, the request for visit shall be transmitted at least ten (10) days before.

5. The request for visit shall contain:

a) the visitor's first and last name, place and date of birth, nationality and passport or ID card number;

b) the name of the establishment, company or organisation that the visitor represents or to which the visitor belongs;

c) the name and address of the establishment, company or organisation to be visited;

d) a certification of the visitor's Personnel Security Clearance and its validity;

e) the object and purpose of the visit or visits;

f) besökets eller besökens tidpunkt och längd. För upprepade besök uppges perioden över vilken besöken sträcker sig,

g) namn och telefonnummer till kontaktpersonen vid den inrättning eller de lokaler som ska besökas, tidigare kontakter samt andra uppgifter som kan vara till nytta för beslut om det befogade i besöket eller besöken,

h) datum, underteckning och officiell stämpel av respektive säkerhetsmyndighet.

6. Besökstillstånd är i kraft i högst ett år.

7. När det gäller projekt, program eller kontrakt kan de fördragsslutande parterna komma överens om att göra upp förteckningar över personer som beviljas tillstånd till upprepade besök. Dessa förteckningar ska till en början vara i kraft i tolv (12) månader.

När de fördragsslutande parterna har godkänt dessa förteckningar sköts detaljerna kring enskilda besök direkt med de ansvariga myndigheterna för organisationen som ska besökas av dessa personer, i enlighet med överenskomna villkor.

Artikel 10

Meddelanden och samråd

1. För verkställigheten av denna överenskommelse ska de behöriga säkerhetsmyndigheterna informera varandra om sina relevanta nationella bestämmelser och ändringar i dem.

2. För att säkerställa ett nära samarbete i verkställandet av denna överenskommelse ska de behöriga säkerhetsmyndigheterna samråda med varandra på endera myndighetens begäran.

3. De behöriga säkerhetsmyndigheterna ska ta fram detaljerade förfaringssätt för verkställandet av denna överenskommelse.

4. Båda fördragsslutande parter ska tillåta representanter för den andra fördragsslutande partens behöriga säkerhetsmyndighet att besöka sitt territorium för att samråda om förfaringssätten kring skyddet av säkerhetsklassificerad information utlämnad av den andra fördragsslutande parten.

f) the expected date and duration of the requested visit or visits. In case of recurring visits the total period covered by the visits should be stated;

g) the name and phone number of the point of contact at the establishment or facility to be visited, any previous contacts and any other information useful to determine the justification of the visit or visits;

h) the date and signature and the official stamp of the appropriate Security Authority.

6. The validity of the visit authorisation shall not exceed one year.

7. For any project, program or contract the Parties may agree to establish lists of persons authorised to make recurring visits. Those lists shall be valid for an initial period of twelve (12) months.

Once those lists have been approved by the Parties, the terms of the specific visits shall be arranged directly with the appropriate authorities of the organisations to be visited by these persons, in accordance with the terms and conditions agreed upon.

Article 10

Notification and Consultations

1. In order to implement this Agreement the Competent Security Authorities shall notify each other of their relevant national regulations and any amendments to such regulations.

2. In order to ensure close co-operation in the implementation of this Agreement, the Competent Security Authorities shall consult each other at the request of one of them.

3. The Competent Security Authorities shall develop detailed procedures for the implementation of this Agreement.

4. Each Party shall allow representatives of the Competent Security Authority of the other Party to visit its own territory in order to discuss the procedures for protection of Classified Information provided by the other Party.

Artikel 11

Lösning av tvister

Tvister som uppkommer angående tolkning eller tillämpning av denna överenskommelse ska uteslutande avgöras i samråd mellan parterna.

Artikel 12

Sekretessbrott

1. Båda fördragsslutande parter ska utan dröjsmål meddela den andra fördragsslutande parten om misstänkta eller upptäckta fall av sekretessbrott eller äventyrande av sekretessen i säkerhetsklassificerad information.

2. Den fördragsslutande part till vars jurisdiktion ärendet hör ska i enlighet med sina nationella bestämmelser vidta alla möjliga åtgärder som är relevanta för att begränsa följderna av sekretessbrott som avses i stycke 1 och för att förhindra fortsatta kränkningar. Den andra fördragsslutande parten ska på begäran bistå undersökningen och bli informerad om resultatet av den och om åtgärder som vidtagits på grund av kränkningen.

Artikel 13

Kostnader

1. Verkställandet av denna överenskommelse orsakar i regel inga kostnader.

2. De fördragsslutande parterna ersätter inte varandra för eventuella kostnader som uppstår.

Artikel 14

Slutbestämmelser

1. De fördragsslutande parterna ska underätta varandra när de nationella åtgärderna som krävs för ikraftträdande av överenskommelsen har slutförts. Överenskommelsen träder i kraft den första dagen den andra månaden efter att den senare underrättelsen har tagits emot.

2. Denna överenskommelse är i kraft tills vidare. Ändringar kan göras på gemensam

Article 11

Resolution of Disputes

All disputes between the Parties on the interpretation or application of this Agreement shall be resolved exclusively by means of consultations between the Parties.

Article 12

Breach of Security

1. Each Party shall immediately notify the other Party of any suspicions or discoveries of breach or compromise of security of Classified Information.

2. The Party with jurisdiction shall undertake all possible appropriate measures under its national regulations so as to limit the consequences of violations referred to in Paragraph 1 of this Article and to prevent further violations. Upon request, the other Party shall provide investigative assistance; it shall be informed of the outcome of the investigation and of the measures undertaken as a result of the violation.

Article 13

Costs

1. The implementation of this Agreement shall not normally bring any costs.

2. In case of any costs the Parties shall not reimburse each other.

Article 14

Final Provisions

1. The Parties shall notify each other of the completion of the national measures necessary for the entry into force of this Agreement. The agreement shall enter into force on the first day of the second month following the receipt of the later notification.

2. This Agreement shall be in force until further notice. The Agreement may be

skriftlig överenskommelse mellan de fördragsslutande parterna. Båda parter kan när som helst föreslå ändringar. Om en fördragsslutande part gör det, ska parterna inleda förhandlingar om ändring av överenskommelsen.

3. En fördragsslutande part kan säga upp denna överenskommelse genom skriftlig anmälan till den andra fördragsslutande parten via diplomatiska kanaler, iakttagande en uppsägningstid på sex (6) månader. Om överenskommelsen sägs upp, ska redan förmedlad säkerhetsklassificerad information och säkerhetsklassificerad information som uppkommer genom överenskommelsen behandlas i enlighet med överenskommelsens bestämmelser så länge det är nödvändigt för att skydda informationen.

Till bekräftelse härav har undertecknade, därtill vederbörligen bemyndigade, undertecknat denna överenskommelse
i Madrid den 9 juni 2009

i två original, båda på finska, spanska och engelska, vilka alla tre texter är lika giltiga.

För Republiken Finland
Maija Lähteenmäki

För Konungariket Spanien
Alberto Sainz Cortés

amended by mutual, written consent of the Parties. Either Party may propose amendments to this Agreement at any time. If one Party so proposes, the Parties shall begin consultations on the amendment of the Agreement.

3. A Party may denounce this Agreement by written notification to the other Party delivered through diplomatic channels, observing a period of notice of six (6) months. If the Agreement is denounced, the Classified Information already transmitted and the Classified Information arising under this Agreement shall be handled in accordance with the provisions of this Agreement for as long as necessary for the protection of the Classified Information.

In witness whereof, the duly authorised representatives of the Parties have signed this Agreement,
in Madrid on the 9 day of June , 2009

in two originals, in the Finnish, Spanish and English languages, all three texts being equally authentic.

For the Republic of Finland
Maija Lähteenmäki

For the Kingdom of Spain
Alberto Sainz Cortés